

TABLE DES MATIÈRES

Marylène POSSAMAI	
Introduction	7
PREMIÈRE PARTIE	
LES SOURCES ET LES GLOSES	
DE L'OVIDE MORALISÉ	
Frank T. COULSON	
The Allegories in the Vulgate Commentary	23
Laura ENDRESS	
Un répertoire du type « <i>de montibus et fluminibus</i> »	
dans l' <i>Ovide moralisé</i> ?	
À propos d'un passage interpolé et ses sources possibles	39
Jean-Yves TILLIETTE	
De la prose au vers.	
L' <i>Ovide moralisé</i> traducteur de Hugues de Fouilloy	67
Jean-Baptiste GUILLAUMIN	
Cosmologie et représentations du monde	
dans les gloses latines du premier livre de l' <i>Ovide moralisé</i>	99

DEUXIÈME PARTIE

**LA PRÉSENCE AUCTORIALE ET LE TRAVAIL
DE CONJOINTURE DANS LE TEXTE
DE L'OVIDE MORALISÉ**

- David F. HULT
Ovide moralisé.
Anonymat et autorité 141

- Francesco MONTORSI
La traduction de la voix narrative dans l'*Ovide moralisé* 155

- Simone BIANCARDI
Le livre XII de l'*Ovide moralisé*.
Réécritures, entre continuité et discontinuité 185

TROISIÈME PARTIE

**REMANIEMENTS, INFLUENCES ET POSTÉRITÉ
DU TEXTE DE L'OVIDE MORALISÉ**

- Prunelle DELEVILLE
Une réécriture de l'*Ovide moralisé*.
Les copies de la famille Z 205

- Jean-Marie FRITZ
Moraliser le cannibalisme (Lycaon, Pélops, Térée).
Les solutions des *Ovides moralisés* latins et français 219

- Irene SALVO GARCÍA
Les *Métamorphoses* et l'histoire ancienne en France
et en Espagne (XIII^e-XIV^e s.).
L'exemple des légendes crétoises (*Mét.* VII-VIII) 235

Ines HANSEN

De l'*Ovide moralisé* à l'*Ovide figuré*.

Observations sur les premiers imprimés

des *Métamorphoses* françaises 259

Marylène POSSAMAI

Postface 287

Bibliographie 293

Index des noms des personnages mythologiques et bibliques 309

Index des auteurs et des éditeurs/imprimeurs anciens 313

Résumés 317